



De acuerdo con algunas estimaciones, el dolor de espalda afecta a aproximadamente un tercio de la población adulta. Para algunos pacientes, el dolor cede después de algunos meses o con la aplicación de un tratamiento conservador, por ejemplo, reposo en cama o la administración de medicamentos antiinflamatorios. Para otras personas, el dolor se vuelve crónico (dura más de seis meses) y puede implicar la aplicación de tratamientos más invasivos, incluso la cirugía de columna. La biacuplastia discal es una solución alternativa para controlar el dolor de espalda discogénico e incluso puede ser una alternativa para la cirugía de espalda en algunos casos.

## ¿Cuánto dura el procedimiento?

Dado que es un procedimiento mínimamente invasivo, el tratamiento de un disco doloroso puede durar aproximadamente 30 minutos. Es un procedimiento ambulatorio y no se utiliza anestesia general. Además, la mayoría de los pacientes pueden volver a su hogar poco después del procedimiento.

## ¿Cuánto dura el procedimiento?

La biacuplastia discal se ha estudiado exhaustivamente. Es un método seguro que permite utilizar un método mínimamente invasivo para tratar el dolor de espalda discogénico.

Baylis Medical es líder mundial en el desarrollo y distribución de productos de alta tecnología para el control del dolor. Ideamos, innovamos, desarrollamos, fabricamos y vendemos productos médicos de avanzada que se utilizan en todo el mundo. Baylis Medical funciona conforme al sistema de calidad aprobado ISO 13485:2003.

**Baylis**  
MEDICAL

**Baylis Medical Company Inc.**  
5959 Trans-Canada Highway  
Montreal, QC  
Canada  
H4T 1A1

**Tel :** +1 (514) 488-9801  
**Fax :** +1 (514) 488-7209  
**www.baylismedical.com**  
**info@baylismedical.com**

El logotipo de BMC, TransDiscal™ y TransDiscal™ System son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Baylis Medical Company Inc. en los Estados Unidos y/u otros países.

© Copyright Baylis Medical Company Inc., 2008  
Patents Pending and/or issued,

Puede ser la solución  
para su dolor de espalda crónico

## LA BIACUPLASTIA DISCAL



DOLOR CRÓNICO

## ¿Qué es la biacuplastia discal?

La biacuplastia discal fue desarrollada por Baylis Medical mediante el uso del sistema TransDiscal™ para ayudar a tratar el dolor crónico en la zona lumbar que se origina en el disco vertebral. Esta condición, también conocida como dolor discogénico, se trata con tecnología de radiofrecuencia para desactivar de manera segura y confiable los nervios que pueden ser los causantes del dolor. Durante el procedimiento, el paciente permanece acostado sobre una mesa y se le seda ligeramente. El área



que se tratará se anestesia. Se colocan dos sondas en el disco a través de agujas introductoras y el disco se trata un calor suave generado por ondas de radiofrecuencia. Después de 15 minutos, se retiran las sondas y las agujas, y se coloca un vendaje sobre el lugar tratado. Neutralizar los nervios del disco podría reducirle las molestias.

## ¿Quién puede beneficiarse con este tratamiento?

Si tiene dolor de espalda discogénico crónico, es posible que la biacuplastia discal le proporcione algún beneficio. No obstante, solo un médico calificado puede efectuar debidamente el diagnóstico y sugerir los tratamientos apropiados. Hable con su médico especializado en el control del dolor para averiguar si la biacuplastia es adecuada para usted.

## ¿Qué se debe hacer después del procedimiento?

Dado que el procedimiento es mínimamente invasivo, la recuperación puede ser bastante rápida en la mayoría de los pacientes. Sin embargo, es posible que se sienta aturdido a causa del sedante utilizado durante el procedimiento y, por lo tanto, un adulto responsable deberá llevarle a su hogar después del procedimiento. Después del procedimiento, los pacientes normalmente sentirán dolor en el lugar tratado, pero este dolor comenzará a desaparecer al cabo de 1-2 semanas. Es de esperar que suceda esto, dado que la inserción de las agujas puede producir inflamación, y el calor del tratamiento puede causarle algo de dolor durante un período breve. Debe descansar y evitar estar sentado y conducir durante períodos prolongados en la primera semana de la recuperación. Su médico también puede recetarle un dispositivo ortopédico y otros métodos, como fisioterapia, para prevenir una lesión.

Encontrar más información, visitar nuestro Web sitio:

[www.transdiscal.com](http://www.transdiscal.com)

## ¿Puede presentarse alguna complicación?

Como sucede con cualquier otro tratamiento discal mínimamente invasivo, los efectos secundarios de la biacuplastia discal son relativamente poco frecuentes. Estos efectos pueden incluir infección, inflamación y dolor ligero en el lugar tratado. Los efectos secundarios suelen ser leves y, generalmente, la mayoría de los pacientes se siente mejor unos días después del procedimiento. Si experimenta efectos secundarios como dolor severo en el lugar de la inserción de la aguja, dolor de cabeza severo o hinchazón, comuníquese de inmediato con su médico.

## ¿Cuándo puedo volver a mis actividades normales?

Se recomienda enfáticamente reposo total durante la primera semana después del procedimiento. Durante este tiempo no se aconseja conducir ni sentarse durante más de 15 minutos seguidos. Después de dos o tres semanas, se pueden hacer ejercicios livianos y de estiramiento para recuperar la fuerza.

Si su trabajo es sedentario, podrá volver a trabajar en aproximadamente dos semanas. En el caso de trabajos con grandes esfuerzos físicos, el médico decidirá si puede volver al trabajo y en qué momento puede hacerlo.